

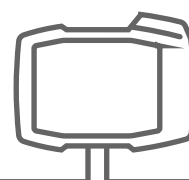


Originalinstruktionsbok

Manöverdator

AmaSpread 2

Den här instruktionsboken gäller fr.o.m. programvaruversion NW355-B.009



SmartLearning



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 Om den här instruktionsboken	1	6 Grundläggande manövrering	15
1.1 Upphovsrätt	1	6.1 Inkoppling och urkoppling av manöverdatorn	15
1.2 Återgivna illustrationer	1	6.2 Navigera i menyn	15
1.2.1 Varningar och signalord	1	6.3 Ange siffervärden	16
1.2.2 Fler anvisningar	2	6.4 Konfigurera terminal	17
1.2.3 Anvisningar	2		
1.2.4 Uppräkningar	3		
1.2.5 Positionssiffror i bilder	4	7 Ställa in maskinen	18
1.2.6 Riktningssiffror	4	7.1 Ställa in källa för hastighetssignalen	18
1.3 Övriga gällande dokument	4	7.1.1 Ställa in hastighetssignal från traktorn	18
1.4 Digital instruktionsbok	4	7.1.2 Fastställa impulser per 100 m	19
1.5 Kontakta oss	4	7.1.3 Mata in simulerad hastighet	20
		7.2 Tomhänvisning konfigurera	21
2 Säkerhet och ansvar	5	7.3 Mata in mängdsteg för mängdändring	21
2.1 Trafik på allmän väg	5	7.4 Rikta in maskinen vågrätt	22
2.2 Underhåll och lagring	5	7.5 Välj metod för bestämning av kalibreringsfaktorn	22
2.3 Konstruktionsändringar	6		
2.4 Display	6	8 Hantera produkter	23
		8.1 Skapa en ny produkt	23
3 Avsedd användning	7	8.2 Välja eller radera produkt	24
		8.3 Mata in produktdata	24
4 Produktbeskrivning	8		
4.1 Manöverdatorns funktion	8	9 Fyll på behållaren	26
4.2 Översikt över manöverdatorn	9		
4.3 Menyval	9	10 Fastställa kalibreringsfaktor under stillastående	27
4.4 Knappar	11		
4.4.1 Returknappar och navigationsknappar	11	11 Arbeta	29
4.4.2 Funktionsknappar på menyn Arbete	12	11.1 Sprida gödsel	29
4.5 Arbetsinformation	13	11.2 Fastställa kalibreringsfaktorn manuellt under körningen	30
5 Ansluta manöverdatorn	14		

11.3	Ensidig spridning	31
11.4	Anpassa spridningsmängden	31
11.5	Växla delbredder	32
11.6	Gränsspridning med Limiter V ⁺	32
11.7	Använda arbetsbelysningen	34

12	Tömma behållaren	35
-----------	-------------------------	-----------

13	Dokumentera arbete	36
-----------	---------------------------	-----------

14	Hämta information	37
-----------	--------------------------	-----------

15	Underhålla maskinen	38
-----------	----------------------------	-----------

15.1	Kalibrera spjäll	38
15.2	Tarera våg	39
15.3	Justera våg	39
15.4	Visa diagnosdata	40

16	Åtgärda fel	41
-----------	--------------------	-----------

17	Bilaga	45
-----------	---------------	-----------

17.1	Övriga gällande dokument	45
------	--------------------------	----

18	Förteckningar	46
-----------	----------------------	-----------

18.1	Ordlista	46
18.2	Termordlista	47

Om den här instruktionsboken

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Upphovsrätt

CMS-T-00012308-A.1

Eftertryck, översättning och mångfaldigande i alla former, även som utdrag, kräver skriftligt godkännande av AMAZONEN-WERKE.

1.2 Återgivna illustrationer

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Varningar och signalord

CMS-T-00002415-A.1

Varningar är markerade med en vertikal stapel med en trekantig säkerhetssymbol och ett signalord. Signalorden "FARA", "VARNING" eller "FÖRSIKTIGHET" beskriver svårighetsgraden för den hotande faran och har följande betydelse:



FARA

- Betecknar en omedelbar fara med hög risk för mycket svåra kroppsskador som förlust av kroppsdelar eller dödsfall.



VARNING

- Betecknar en möjlig fara med medelhög risk för mycket svåra kroppsskador eller dödsfall.



SE UPP

- Betecknar en fara med låg risk för lätta eller medelsvåra kroppsskador.

1.2.2 Fler anvisningar

CMS-T-00002416-A.1



VIKTIGT

- Betecknar en risk för maskinskador.



MILJÖINFORMATION

- Betecknar en risk för miljöskador.



INFORMATION

Betecknar användningstips och anvisningar för en optimal användning.

1.2.3 Anvisningar

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Numrerade anvisningar

CMS-T-005217-B.1

Åtgärder som måste utföras i en viss ordningsföljd återges som numrerade anvisningar. Den angivna ordningen för åtgärder måste följas.

Exempel:

1. Anvisning 1
2. Anvisning 2

1.2.3.2 Anvisningar och reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på anvisningar är markerade med en pil.

Exempel:

1. Anvisning 1
- ➔ Reaktion på anvisning 1
2. Anvisning 2

1.2.3.3 Alternativa anvisningar

CMS-T-00000110-B.1

Alternativa anvisningar inleds med ordet "eller".

Exempel:

1. Anvisning 1

eller

alternativa anvisningar

2. Anvisning 2

1.2.3.4 Anvisning med endast en åtgärd

CMS-T-005211-C.1

Anvisning med endast en åtgärd numreras inte utan föregås av en tippad trekantspil.

Exempel:

- Anvisning

1.2.3.5 Anvisningar utan ordningsföljd

CMS-T-005214-C.1


Anvisningar för åtgärder som inte behöver utföras i en viss ordningsföljd återges i en lista där varje åtgärd föregås av en trekantspil.

Exempel:

- Anvisning
- Anvisning
- Anvisning

1.2.3.6 Verkstadsarbete

CMS-T-00013932-B.1

**VERKSTADSARBETE**

- Betecknar underhållsarbeten som måste utföras av behörig personal med lämplig utbildning på en fackverkstad med tillräcklig jordbruksteknisk, säkerhetsteknisk och miljöteknisk utrustning.

1.2.4 Uppräkningar

CMS-T-000024-A.1

Uppräkningar utan tvingande ordningsföljd framställs som en punktlista med nummer.

Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionssiffror i bilder

CMS-T-000023-B.1

En siffra som är inramad i texten, till exempel en **1**, hänvisar till ett positionssiffra på en vidstående bild.

1.2.6 Riktningssangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Om inget annat anges gäller riktningssangivelser i färdriktningen.

1.3 Övriga gällande dokument

CMS-T-00000616-B.1

I bilagan finns det en lista över dokument som också gäller.

1.4 Digital instruktionsbok

CMS-T-00002024-B.1

Den digitala instruktionsboken och E-learning kan laddas ner på infoportalen på AMAZONES webbsida.

1.5 Kontakta oss

CMS-T-000059-C.1

Kära läsare, våra instruktionsböcker uppdateras regelbundet. Skicka in dina förbättringsförslag så hjälper du oss att göra instruktionsboken ännu mer användarvänlig. Kontakta oss per brev, fax eller e-post.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Säkerhet och ansvar

2

CMS-T-00004961-B.1

2.1 Trafik på allmän väg

CMS-T-00003620-C.1

Använd inte manöverdatorn eller manöverterminalen vid körning på allmän väg

Om föraren distraheras kan detta leda till olyckor och personskador eller till och med till dödsfall.

- Använd inte manöverdatorn eller manöverterminalen vid körning på allmän väg.

2.2 Underhåll och lagring

CMS-T-00003621-D.1

Skador på grund av kortslutning

Om underhållsarbeten utförs på traktorn eller på ett tillkopplat eller påbyggt redskap finns det risk för kortslutning.

- *Innan du utför underhållsarbeten*
ska du frångilja alla anslutningar mellan manöverterminalen eller manöverdatorn och traktorn.

Skador på grund av överspänning

Om svetsningsarbeten utförs på traktorn eller på ett tillkopplat eller påbyggt redskap kan manöverdatorn eller manöverterminalen skadas på grund av överspänning.

- *Före svetsningsarbeten*
ska du frångilja alla anslutningar mellan manöverterminalen eller manöverdatorn och traktorn.

Skador på grund av felaktig rengöring

- Rengör manöverdatorn eller manöverterminalen endast med en fuktig, mjuk trasa.

Skador på grund av felaktig drifttemperatur och lagringstemperatur

Om drifttemperaturen och lagringstemperaturen inte observeras kan detta leda till skador på manöverdatorn eller manöverterminalen och på grund av detta kan det uppstå funktionsfel och farliga situationer.

- ▶ Manöverdatorn eller manöverterminalen får endast användas vid temperaturer från -20 °C till +65 °C
- ▶ Manöverdatorn eller manöverterminalen får endast förvaras vid temperaturer från -30 °C till +80 °C

2.3 Konstruktionsändringar

CMS-T-00003622-C.1

Otillåtna ändringar och otillåten användning

Otillåtna ändringar eller otillåtna användningar kan försämra din säkerhet och påverka manöverterminalens livslängd och/eller funktion.

- ▶ Utför endast ändringar på manöverdatorn eller manöverterminalen som är beskrivna i instruktionsboken till manöverdatorn eller manöverterminalen.
- ▶ Använd manöverdatorn eller manöverterminalen korrekt.
- ▶ Öppna inte manöverdatorn eller manöverterminalen.
- ▶ Dra inte i ledningarna.

2.4 Display

CMS-T-00003624-B.1

Risk för olyckor på grund av felaktiga indikationer på displayen

Om displayen är felaktig eller sikten mot displayen är begränsad kan funktioner aktiveras ofrivilligt och maskinfunktioner kan utlösas på grund av detta. Personer kan skadas svårt eller dödas.

- ▶ *Om sikten mot displayindikeringarna är begränsad*
måste du sluta använda displayen.
- ▶ *Om displayindikeringen är felaktig*
ska du starta om manöverdatorn eller manöverterminalen.

Risk för olyckor på grund av felaktiga sveprörelser

Vid en felaktig sveprörelse kan maskinstyrningens skärmmknappar aktiveras av misstag vilket kan leda till att maskinfunktioner utlöses. Personer kan skadas svårt eller dödas.

- ▶ Påbörja sveprörelsen vid displayens kant.

Avsedd användning

3

CMS-T-00014622-A.1

- Jordbruksmaskiner styrs med manöverdatorn.
- Instruktionsboken är en del av manöverdatorn. Manöverdatorn får enbart användas på det sätt som beskrivs i den här instruktionsboken. Om manöverdatorn används på sätt som inte anges i den här instruktionsboken kan resultatet bli svåra personskador eller dödsfall samt skador på maskinen och andra föremål.
- Annan användning än den som anges som tillåten anses inte vara avsedd användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som beror på ej avsedd eller tillåten användning. Ansvaret är helt och hållet ägarens eller operatörens.

Produktbeskrivning

4

CMS-T-00008270-B.1

4.1 Manöverdatorns funktion

CMS-T-00008235-B.1

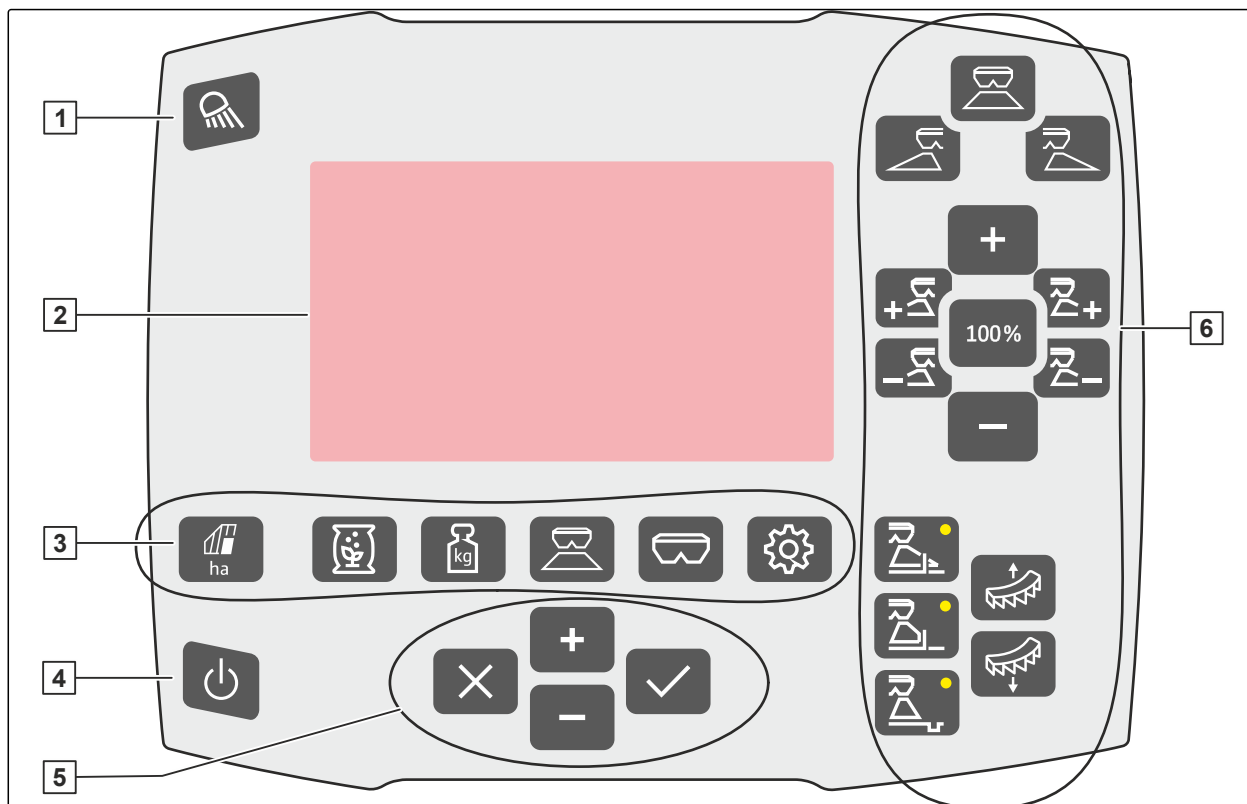
Manöverdatorn AmaSpread 2 styr maskinfunktionerna och fungerar som visningsterminal.

Manöverdatorn erbjuder följande funktioner:

- Starta eller stoppa gödselspridning
- Fastställa kalibreringsfaktorn för gödselspridning med exakt mängd under körningen
- Koppla fortsatta gödselspridningsfunktioner
- Påfyllning av maskinen
- Hantera produkter
- Öppna dokumentation
- Tända eller släcka arbetsbelysningen
- Hämta information

4.2 Översikt över manöverdatorn

CMS-T-00008793-B.1



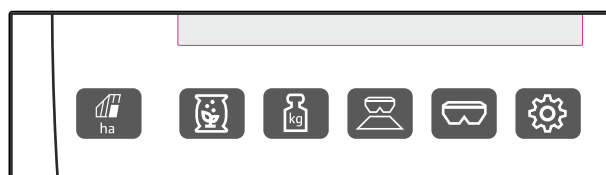
CMS-I-00006023

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1 Arbetsbelysning | 2 Display |
| 3 Menyval | 4 Slå på och av |
| 5 Inmatning och navigation | 6 Menyn Arbete |

4.3 Menyval

CMS-T-00008246-B.1

Olika data visas på menyerna. Data kan anpassas.



CMS-I-00006024



Menyn "Dokumentation" visar arbetsdata.

DOKUMENTATION			
3.3 h	10 kg	0.81 ha	→ O
3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006025



Menyn "Produkter" visar produktdata och möjliggör produktspecifika maskininställningar.

GÖDSEL - Kalkkväve 

Spridnings -mängd	120 kg/ha
Kalibreringsfaktor	1,36
Arbetsbredd	33
Fler gödselinställningar	

CMS-I-00006026



Menyn "Våg" fastställer kalibreringsfaktorn med vågen.

- 1 Automatisk kalibrering vald
- 2 Behållarens innehåll
- 3 Kalibreringsfaktor
- 4 Starta manuell kalibrering

WAAGE

1 2 3 4

A

1.36



2567 kg

Einstellungen

CMS-I-00006059






Menyn "Arbete" visar arbetsdata och styr maskinen under arbetet.

 0.0 km/h  958.80 ha

0 kg/ha 0 kg/ha

100 % 100 %

ON

 1.48   0


4794 kg 1/min


CMS-I-00006211




Menyn "Behållare" innehåller "Påfyllning", "Tömning" och "Lutning" om en lutningssensor är monterad.

BEHÅLLARE

 Påfyllning

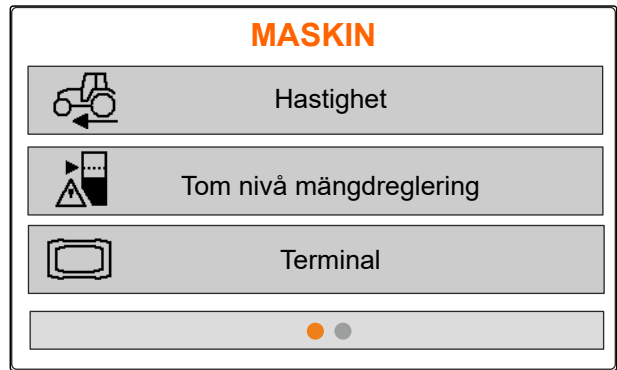
 Tömning

 Lutning

CMS-I-00006057



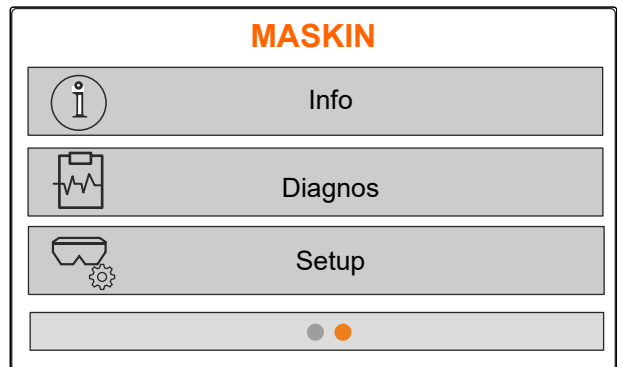
Menyn "Maskin" möjliggör maskininställningar.



CMS-I-00006056



Menyn "Maskin" på den andra sidan visar maskindata och möjliggör maskininställningar.



CMS-I-00006227

4.4 Knappar

CMS-T-00008247-B.1

4.4.1 Returknappar och navigationsknappar

CMS-T-00008248-A.1



Öka värdet eller navigera uppåt på listan



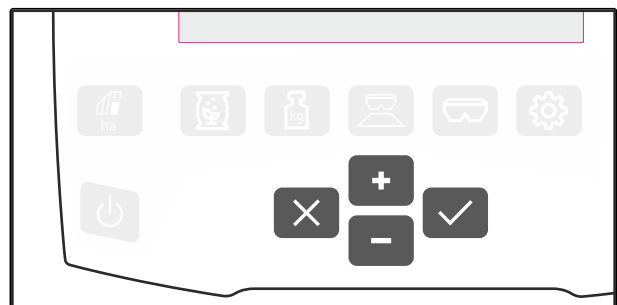
Minska värdet eller navigera neråt på listan



Avbryt inmatningen eller tillbaka till föregående meny



Bekräfta

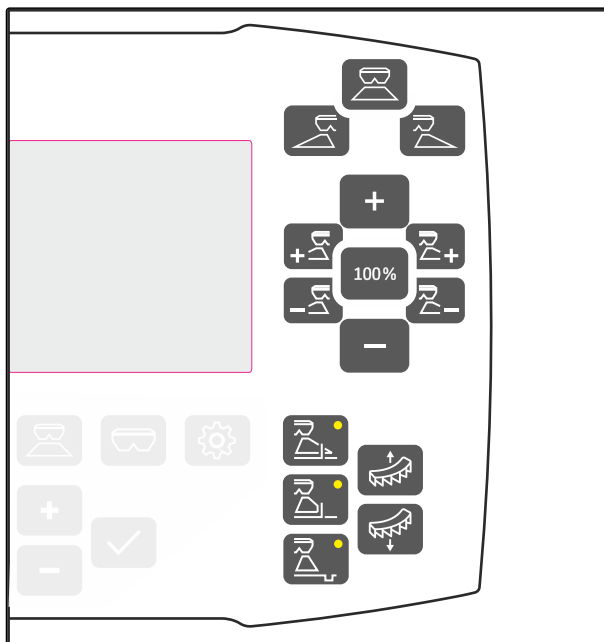


CMS-I-00006030

4.4.2 Funktionsknappar på menyn Arbete

CMS-T-00008249-B.1

Funktionsknapparnas anordning








CMS-I-00006029

Öppna eller stäng båda spjällen	Öppna eller stäng spjäll till vänster	Öppna eller stäng spjäll till höger

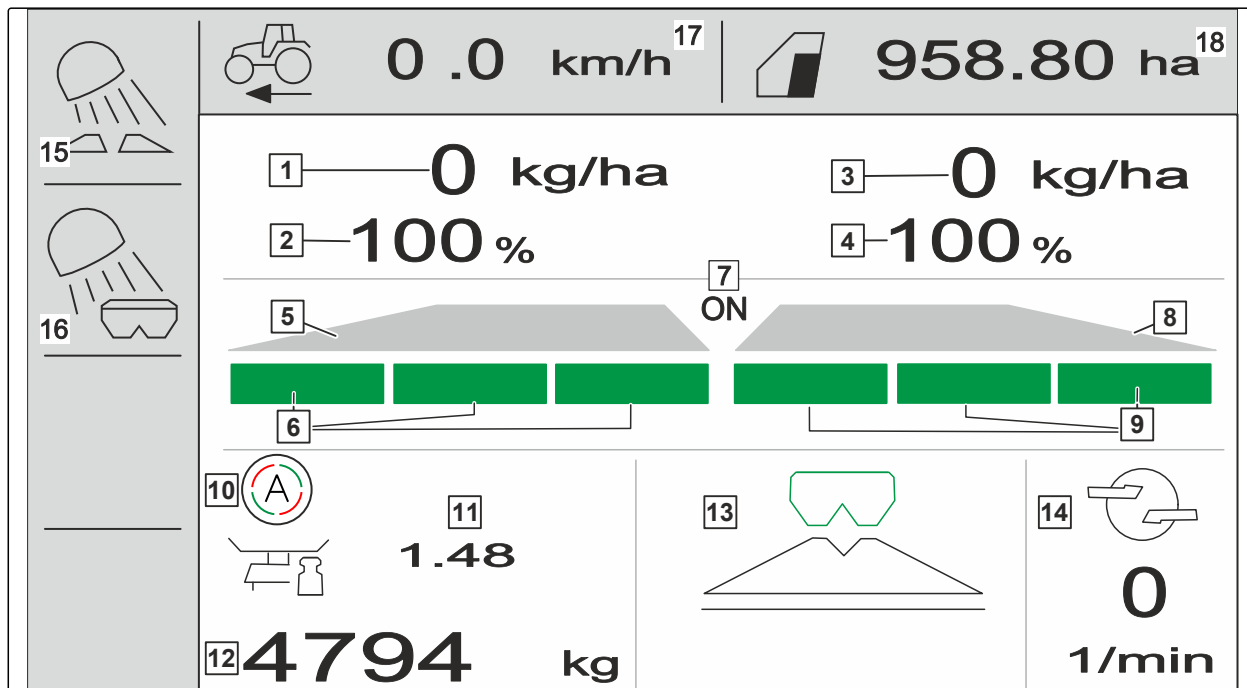
	100%	
För att öka spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna	Ställ in spridningsmängden på 100 %	För att minska spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna

Koppla in delbredder från vänster	Stänga av delbredder från vänster	Öppna delbredder från höger	Stänga av delbredder från höger
För att öka spridningsmängden med det valda steget till vänster med ett knapptryck på minst 3 sekunder	För att minska spridningsmängden med det valda steget till vänster med ett knapptryck på minst 3 sekunder	För att öka spridningsmängden med det valda steget till höger med ett knapptryck på minst 3 sekunder	För att minska spridningsmängden med det valda steget till höger med ett knapptryck på minst 3 sekunder

				
Inkoppling eller avstängning av kantspridning	Inkoppling eller avstängning av gränsspridning	Inkoppling eller avstängning av dikessspridning	Lyfta limiter	Sänka limiter

4.5 Arbetsinformation

CMS-T-00008827-A.1



CMS-I-00006058

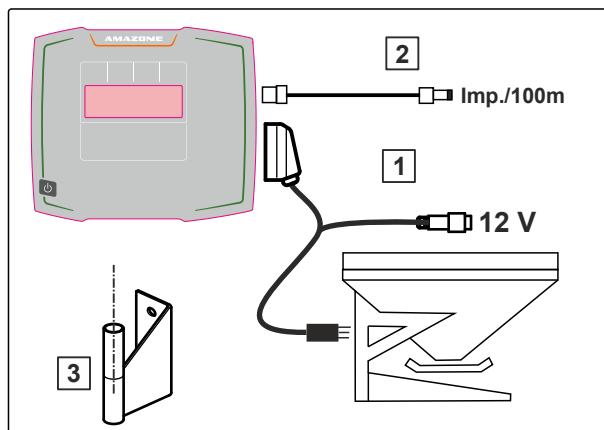
- | | |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Spridningsmängd vänster | 2 Spridningsmängd vänster i % |
| 3 Spridningsmängd höger | 4 Spridningsmängd höger i % |
| 5 Spridarfack vänster | 6 Delbredder vänster |
| 7 Spridning inkopplad eller urkopplad på båda sidorna | 8 Spridarfack höger |
| 9 Delbredder höger | 10 Automatisk kalibrering inkopplad |
| 11 Kalibreringsfaktor | 12 Behållarnivå |
| 13 Spridningsförfarande | 14 Spridartallrikarnas varvtal |
| 15 Belysning arbetsfält | 16 Behållarbelysning |
| 17 Körhastighet | 18 Bearbetad yta |

Ansluta manöverdatorn

5

CMS-T-00008829-B.1

1. Sätt manöverdatorn på fästet i traktorhytten **3**.
2. Anslut anslutningskabeln **1** till traktorns strömförsörjning.
3. Anslut anslutningskabeln **1** till manöverdatorn.
4. Anslut anslutningskabeln **2** för hastighetssignalen till signaluttaget.



CMS-I-00006212



Grundläggande manövrering

6

CMS-T-00008273-B.1



6.1 Inkoppling och urkoppling av manöverdatorn

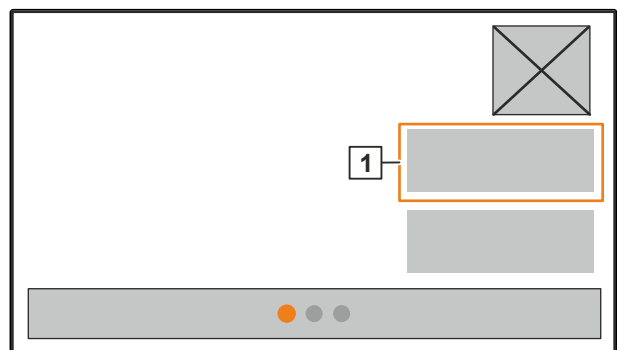
CMS-T-00008830-B.1

- *För inkoppling av manöverdatorn*
håller du Till/Från-knappen  intryckt.
- ➔ En akustisk varningssignal hörs.
- *För urkoppling av manöverdatorn*
håller du Till/Från-knappen  intryckt.

6.2 Navigera i menyn

CMS-T-00008831-B.1

- *För att göra ett val*
väljer du grått fönster med  eller  .
- ➔ Det valda inmatningsfönstret 1 har en orange ram.



CMS-I-00006083

- ✓ Bekräfta valet.

eller

- ✗ Avbryt valet eller lämna menyn.

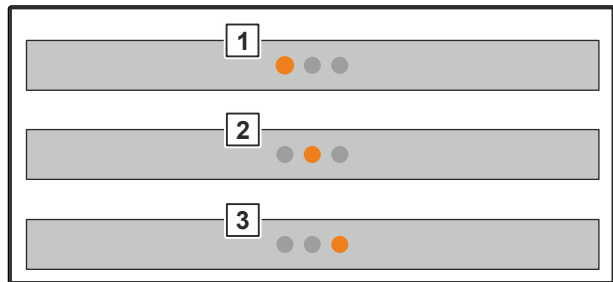
- *För att växla menysidan*

- ✓ väljer och bekräftar du bladvisningen.

1 Sidan 1 visas.

2 Sidan 2 visas.

3 Sidan 3 visas.



CMS-I-00006082

6.3 Ange siffervärden

CMS-T-00008850-A.1

1. Välj och bekräfta inmatningsfönster.

2. + Öka värdet stegvis

eller

för att öka siffervärdet i snabbgång
håller du knappen intryckt.

3. — Minska värdet stegvis

eller

för att öka siffervärdet i snabbgång
håller du knappen intryckt.

4. ✓ Bekräfta inmatning

eller


- ✗ Avbryt inmatning.

6.4 Konfigurera terminal

CMS-T-00008854-B.1

Följande parametrar kan ställas in:

- Region och språk
- Displaybelysning
- Hastighet
- Radera sparad pool

1. Öppna  menyn "*Maskin*".
2. Välj "*Terminal*".

Ställa in maskinen

7


CMS-T-00008277-B.1

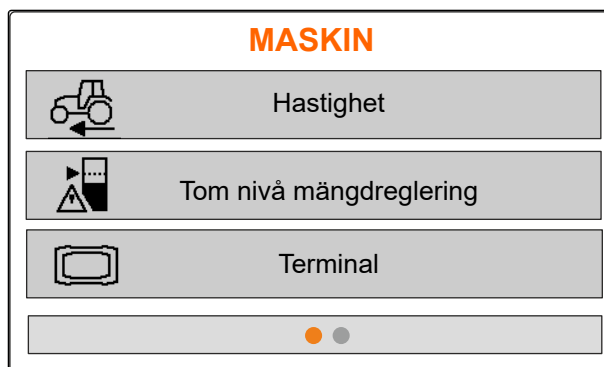
7.1 Ställa in källa för hastighetssignalen

CMS-T-00008860-B.1

7.1.1 Ställa in hastighetssignal från traktorn

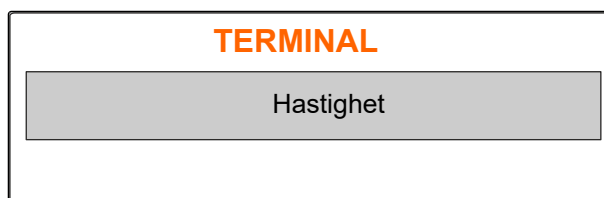
CMS-T-00008864-B.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Terminal".



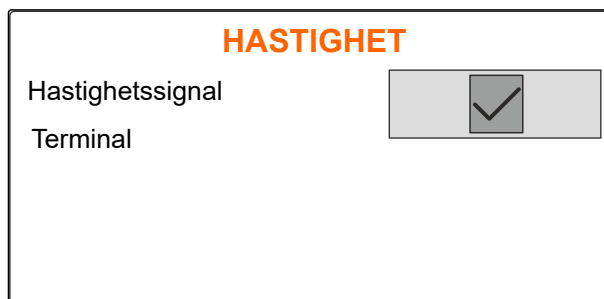
CMS-I-00006087

3. För att kunna välj hastighetskälla "signaluttag" i inställningarna ska du öppna "Hastighet".



CMS-I-00006333

4. Bekräfta "Hastighetssignal terminal" med .



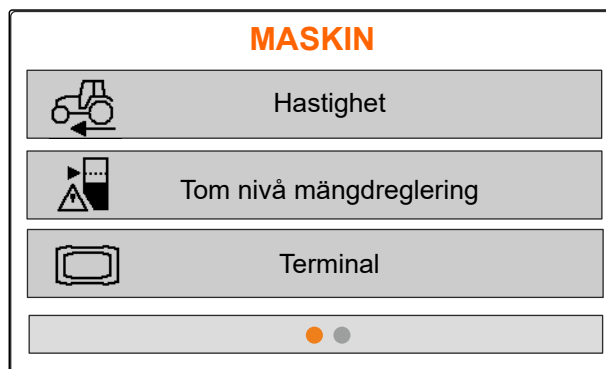
CMS-I-00006334

För att styra elektriska doseringsdrivningar behövs det en hastighetssignal. Till detta kan en hastighetssignal från traktorn användas.

5. För att ställa in "Hastighetssignal"

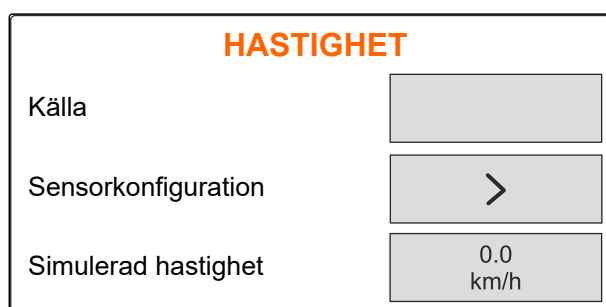
öppnar du  menyn "Maskin".

6. Välj "Hastighet".



CMS-I-00006087

7. Gå till "Källa" och välj "Signaluttag".



CMS-I-00006086

7.1.2 Fastställa impulser per 100 m

CMS-T-00008863-B.1

Manöverdatoren behöver antalet impulser per 100 m för att fastställa följande värden:

- Faktisk körhastighet
- Beräkning av den hastighetsberoende doseringen.

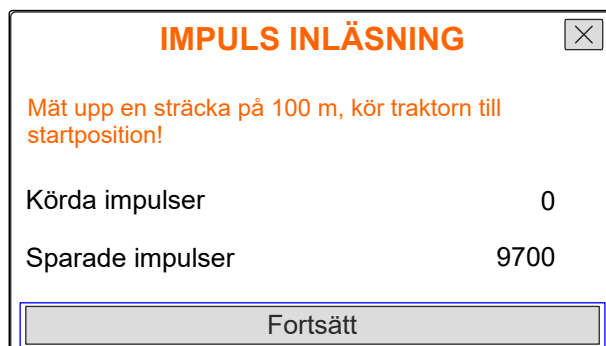


INFORMATION

Kalibreringsfaktorn "Antal impulser per 100 m" måste fastställas under användningsförhållanden.

Om allhjulsdraft används vid sådd måste allhjulsdraften också vara inkopplad när impulser per 100 m fastställs.

1. Fastställ en sträcka på 100 m.
2. Markera startpunkt och slutpunkt.
3. Kör till startpunkten.
4. Välj "Fortsätt".



CMS-I-00005018

5. Kör till slutpunkten.

➔ "Körda impulser" räknas.

6. Välj "Fortsätt".



IMPULS INLÄSNING

Kör den uppmätta stäcken!

Körda impulser	0
Sparade impulser	9700

Fortsätt

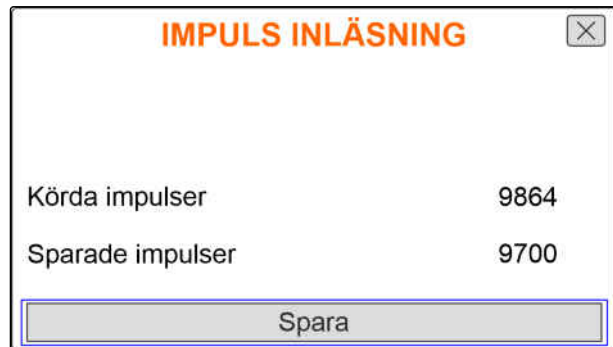
CMS-I-00005019

7. För att överföra värdet,
Välj "Spara"

eller

för att förkasta värdet

välj ✕.



IMPULS INLÄSNING

Körda impulser	9864
Sparade impulser	9700

Spara

CMS-I-00005020

7.1.3 Mata in simulerad hastighet

CMS-T-00008861-A.1

För att styra elektriska doseringsdrivningar behövs det en hastighetssignal. Om det inte finns någon hastighetssignal kan den simulerade hastigheten användas.




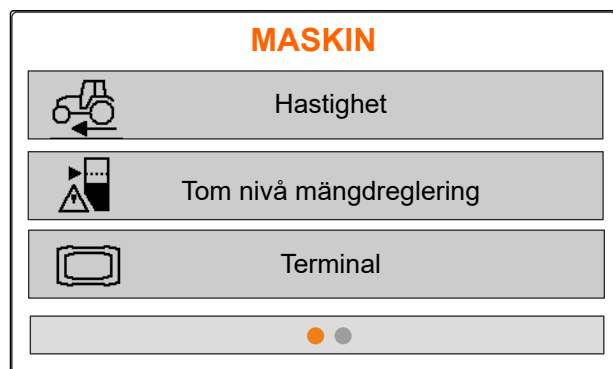
INFORMATION

Den simulerade hastigheten måste hållas under arbetet. Om en hastighetssignal registreras deaktiveras den simulerade hastigheten.


1. Öppna  menyn "Maskin".


2. Välj "Hastighet".


3. trycker du på .




MASKIN

 Hastighet

 Tom nivå mängdreglering

 Terminal



CMS-I-00006087


4. Gå till "Källa" och välj "Simulerad".
5. Mata in önskad hastighet på "Simulerad hastighet".




HASTIGHET	
Källa	<input type="text"/>
Sensorkonfiguration	<input type="button" value="➤"/>
Simulerad hastighet	<input type="text" value="0.0 km/h"/>

CMS-I-00006086

7.2 Tomhänvisning konfigurera

CMS-T-00008865-A.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Tom nivå och mängdreglering."

MASKIN	
	Hastighet
	Tom nivå mängdreglering
	Terminal
<div><div></div><div></div></div>	

CMS-I-00006087


3. När tomhänvisningen ska aktiveras kryssar du i "Hänvisning vid tom behållare".
4. Mata in "nivå-larmgräns".




TOM NIVÅ	
Hänvisning vid tom behållare	<input type="checkbox"/>
Nivåalarmgräns	<input type="text" value="250 kg"/>
Konfigurera	<input type="text" value="10 %"/>

CMS-I-00006089

7.3 Mata in mängdsteg för mängdändring

CMS-T-00008866-B.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Tom nivå och mängdreglering."


MASKIN	
	Hastighet
	Tom nivå mängdreglering
	Terminal
<div><div></div><div></div></div>	

CMS-I-00006087

7 | Ställa in maskinen

Rikta in maskinen vågrätt

3. Mata in "Mängdsteg" för den procentuella ändringen av spridningsmängden.


TOM NIVÅ	
Hänvisning vid tom behållare	
Nivåalarmgräns	250 kg
Konfigurera	10 %

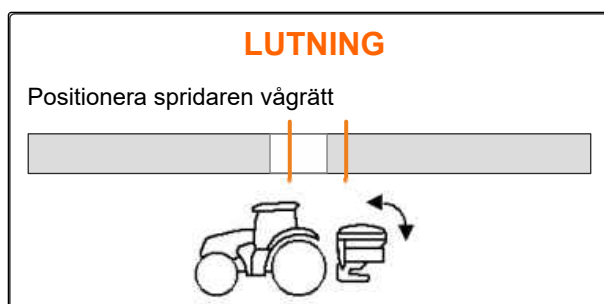
CMS-I-00006089

7.4 Rikta in maskinen vågrätt

CMS-T-00008252-A.1

Om maskinen är utrustad med en lutningssensor kan behållaren riktas in vågrätt mot marken.


1.  Öppna menyn "Behållare".
2. Välj "Lutning".
3. Rikta in maskinen vid toppstången så att strecken begränsar den vita ytan.



CMS-I-00006092



7.5 Välj metod för bestämning av kalibreringsfaktorn

CMS-T-00008253-B.1

1.  Öppna menyn "Våg".
2. "Välj Inställningar".
3. För att fastställa kalibreringsfaktorn permanent under spridningen går du till "Vägningsmetod arbete" och väljer "Automatiskt (online)"

eller

för att fastställa kalibreringsfaktorn under början av spridningen vid en kalibreringskörning väljer du "manuell".

VÅG	
Arbete med vägningsförfarandet	Automatisk (online)
Tarera våg	
Justera våg	

CMS-I-00006094

Hantera produkter

8

CMS-T-00008271-B.1

8.1 Skapa en ny produkt


CMS-T-00008889-B.1

Varje produkt kan registreras med namn och data.
Det går maximalt att skapa 6 produkter på 3 sidor.

1. Ställ traktorn på ett vågrätt, fast underlag.

2. Öppna  menyn "Produkter".

3. Välj  Produktlista.

4.  Lägg till en ny produkt.

➔ En ny produkt har skapats och aktiverats.


➔ Den nya produkten heter "Gödsel" och har standardproduktdata.



GÖDSEL - Kalkkväve



Spridnings -mängd	120 kg/ha
Kalibreringsfaktor	1,36
Arbetsbredd	33

Fler gödselinställningar

CMS-I-00006026

VÄLJ GÖDSEL


Kalkkväve	120.0 kg/ha	33.0 m	1.36	
Gödsel	200.0 kg/ha	24.0 m	1.00	



CMS-I-00006133

8.2 Välja eller radera produkt

CMS-T-00009043-B.1

1. Öppna  menyn "Produkter".

2. Välj  Produktlista.

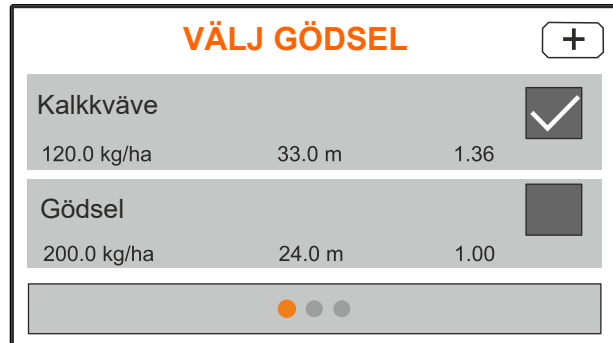
3. Bläddra vid behov.

4. Välj och bekräfta produkt.

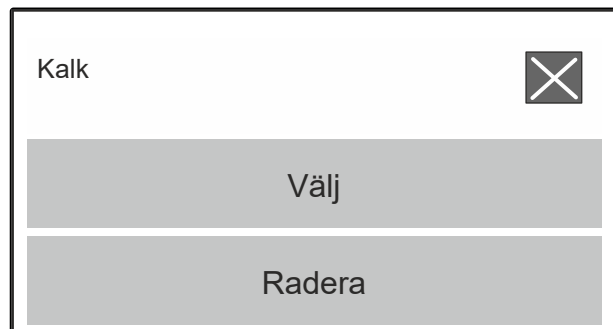
5. Bearbeta produkt med "Välj", "Radera"

eller

 avbryt.



CMS-I-00006133



CMS-I-00006136

8.3 Mata in produktdata

CMS-T-00008941-B.1

1. Öppna  menyn "Produkter".

2. Mata önskad "börsspridningsmängd".

3. Mata in "kalibreringsfaktorn" från spridningstabellen.

4. Mata in önskad "Arbetsbredd".

5. Välj "Fler gödselinställningar".

6. Välj produkt under "Gödseltyp".

7. Mata in värdet för spridningstabellen för önskad typ av gränsspridning under "Limiter-Position".

8. Välj "spridarmekanism".



CMS-I-00006169



CMS-I-00006132

9. Mata in "spridartallrikens börvarvtal" från spridartabellen.
10. Mata in "spridarskopans position" för den långa och korta spridarskopan från spridningstabellen.
11. Mata in de monterade spridartallrikarna under "Spridartallrik".

SPRIDARMEKANISM

Börval spridartallrikar	720 l/min
Spridarskopposition	10 / 40
Spridartallrik	v2

CMS-I-00006129

12. Gå till "Kantspridning" och välj "Börvarvtal" på gränssidan, "Mängdreducering" och "Limiter-höjd" för kantspridning.
13. Gå till "Gränsspridning" och välj "Börvarvtal" på gränssidan, "Mängdreducering" och "Limiter-höjd" för gränsspridning.
14. Gå till "Dikesspridning" och välj "Börvarvtal" på gränssidan, "Mängdreducering" och "Limiter-höjd" för dikesspridning.
15. Gå till "Spridningsgods" och välj "Gödsel" eller "Specialspridningsgods".

GÖDSEL - Gödsel

Kantspridning	>
Gränsspridning	>
Dikesspridning	>

CMS-I-00006131

GÖDSEL - Gödsel


Spridningsmaterial	Gödsel
Bestäm kalibreringsfaktor	⚙️

CMS-I-00006130

Fyll på behållaren

9

CMS-T-00008267-B.1

1.  Öppna menyn "Behållare".
2. Välj "Påfyllning".
3. Ange "Börnivå".
4. Fyll på maskinen tills börnivån har uppnåtts.



CMS-I-00006090



INFORMATION

När arbetsbelysningen är installerad visar ströfacksbelysningen den aktuella börnivån vid påfyllningen.

Belysning	Status börnivå
blinkar långsamt	från 500 kg innan börnivån uppnås
blinkar snabbare	från 100 kg innan börnivån uppnås
lyser kontinuerligt	vid uppnådd börnivå

Fastställa kalibreringsfaktor under stillastående



10

CMS-T-00008892-B.1

1. Drivanordningen till spridartallrikarna ska vara avstängd.
2. Demontera spridartallrikarna.
3. Montera kalibreringsrännan på vänster spridartallrik.
4. Ställ under en uppsamlingsbehållare.



CMS-I-00006229

5. Öppna  menyn "Produkter".
6. Välj "Fler gödselinställningar".
7.  Öppna menyn "Kalibrering".
8. Se maskinens instruktionsbok.
9. Välj "Fortsätt".
10. Hämta kalibreringsfaktorn från sspridningstabellen och mata in dem.
11. Välj "Fortsätt".
12. Ange föreslagen hastighet.
13. Mata in arbetsbredd.
14. Välj "Fortsätt".
15. Kontrollera börmängd spridning.
16. Välj "Fortsätt".

17. Koppla in drivning av spridartallrikar.

18. Öppna vänster spjäll.

19. När uppsamlingsbehållaren är fylld stänger du vänster spjäll.

20. Stäng av drift av spridartallrikar.

21. Väg den uppsamlade mängden.

22. Den uppsamlade mängdens vikt.

23. Välj "Fortsätt".

➔ Den nya kalibreringsfaktorn indikeras.

24. Spara kalibreringsfaktorn

eller

*för att optimera kalibreringsfaktorn
upprepar du kalibreringen.*



CMS-I-00006174



CMS-I-00006175

Arbeta

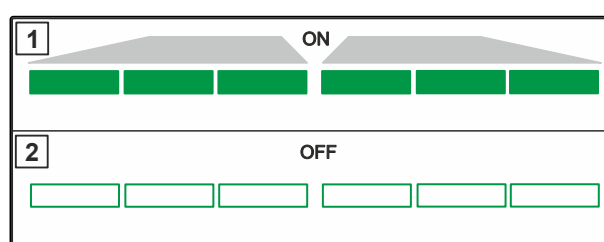
11

CMS-T-00008274-C.1

11.1 Sprida gödsel

CMS-T-00008257-B.1

- 1 Spjäll öppet
- 2 Spjäll stängt




CMS-I-00006176



FÖRUTSÄTTNINGAR

- ✓ Maskinen inställd
- ✓ Mata in produktdata
- ✓ Produkt vald
- ✓ Vägningssmetod för bestämning av kalibreringsfaktorn vald
- ✓ eller: fastställ kalibreringsfaktorn före arbetet i stillastående

1. Öppna  menyn "Arbete".
2. Kör på fältet.
3. Driv spridartallrikar med börvarvtal.
4. *Om vägningssmetoden "manuell" har valts, ska du starta kalibreringskörning, se sidan 30.*
5. *Då inkopplingspunkten har uppnåtts enligt spridartabellen*



öppnar du spjället.

6. *Då urkopplingspunkten har uppnåtts enligt spridartabellen*



stänger du spjället.

7. *När arbetet avslutas*

ska du avbryta drivningen av spridartallrikar.

11.2 Fastställa kalibreringsfaktorn manuellt under körningen

CMS-T-00008977-B.1

1. Öppna menyn "Våg".

2. Starta manuell kalibrering.

3. Öppna menyn "Arbete".

4. Kör på fältet.

5. Driv spridartallrikar med börvarvtal.

6. *Då inkopplingspunkten har uppnåtts enligt spridartabellen*



öppnar du spjället.

- ➔ Den mängd som spridits under kalibreringen visas.

7. *När minst 250 kg gödsel har spritts ut*



stänger du spjället.

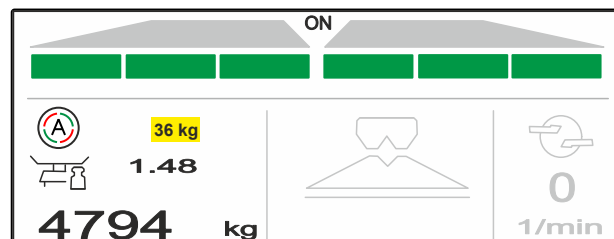
8. Stanna och avbryt drivningen av spridartallrikar.

9. Öppna menyn "Våg".

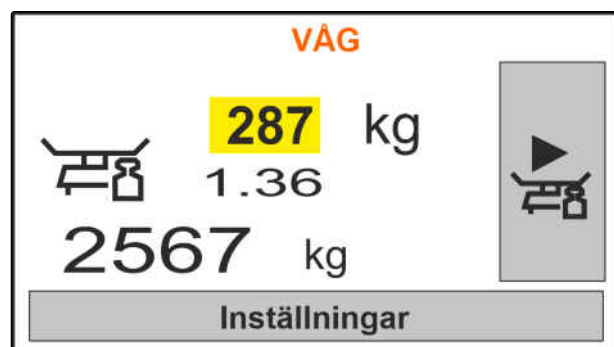
10. Avsluta manuell kalibrering.



CMS-I-00006214



CMS-I-00006215



CMS-I-00006217

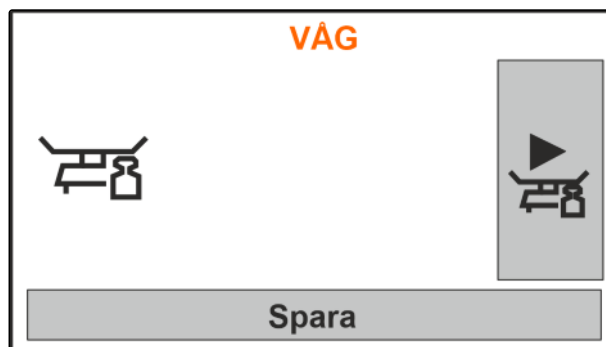
11. Spara kalibreringsfaktorn

eller



avbryt.

12. För att optimera kalibreringsfaktorn upprepar du kalibreringskörningen.



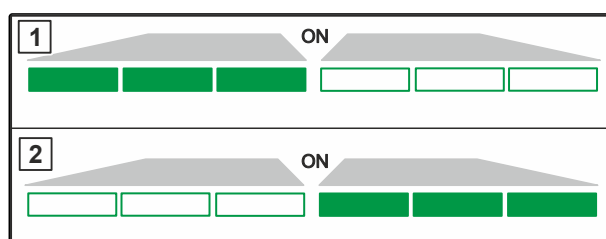
CMS-I-00006218

11.3 Ensidig spridning

CMS-T-00008258-A.1

1 Vänster spjäll öppet

2 Höger spjäll öppet



CMS-I-00006182

► Öppna och stäng vänster spjäll

eller

► Öppna och stäng höger spjäll.

11.4 Anpassa spridningsmängden

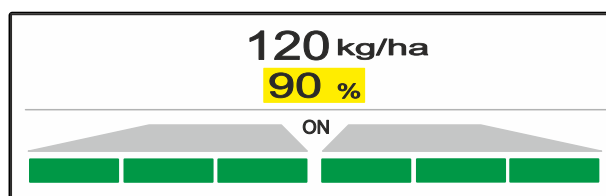
CMS-T-00008260-A.1

Börvärdet för spridningsmängden kan ökas eller minskas före arbetet eller under arbetet.


► För att öka spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna.

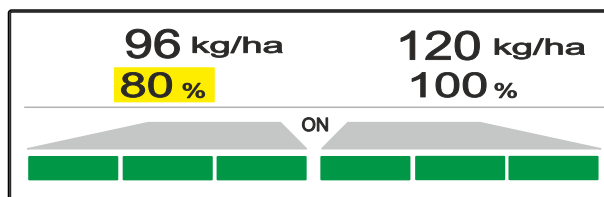
► För att minska spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna.

► 100% Ändra spridningsmängden till 100 % på båda sidorna.





CMS-I-00006221


-  för att öka spridningsmängden med det valda steget till vänster håller du knappen intryckt.



CMS-I-00006220

-  för att minska spridningsmängden med det valda steget till vänster håller du knappen intryckt

-  för att öka spridningsmängden med det valda steget till höger håller du knappen intryckt

-  för att minska spridningsmängden med det valda steget till höger håller du knappen intryckt.

11.5 Växla delbredder

CMS-T-00008980-A.1

Arbetsbredden är uppdelad i 6 delbredder.
Delbredderna kan kopplas bort med början utifrån.

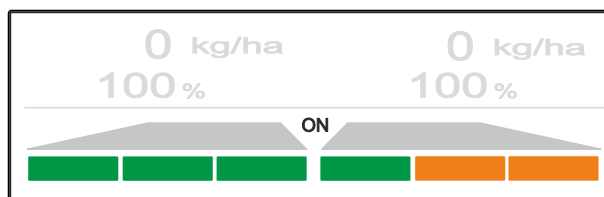
Delbredder kan förväljas före arbetet eller kopplas under arbetet.

-  Öppna avstängda delbredder från vänster.

-  Stäng delbredder från vänster.

-  Öppna avstängda delbredder från höger.

-  Stäng delbredder från höger.



CMS-I-00006219

11.6 Gränsspridning med Limiter V⁺

CMS-T-00008259-C.1

Gränsspridningsmetoden kan väljas innan arbetet börjar eller kopplas in och kopplas ur under arbetet.

Gränsspridningen kan anpassas med Limiter V+ via gränsströskärmens lutningsinställning.

Den valda gränsspridningsmetoden visas med LED-lampan.

Normalspridning, ingen gränsspridningsmetod vald.

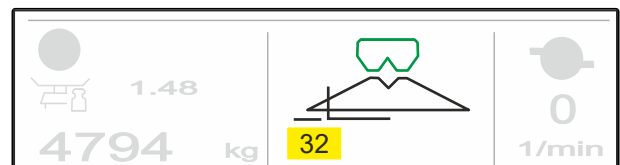


CMS-I-00006186



"Kantspridning" har valts.

Gränsströskärmens lutning visas.

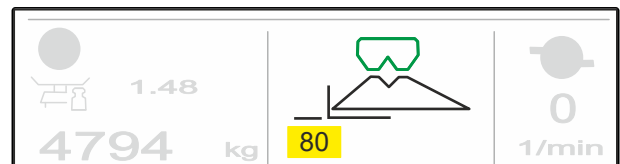


CMS-I-00006185



"Gränsspridning" har valts.

Gränsströskärmens lutning visas.

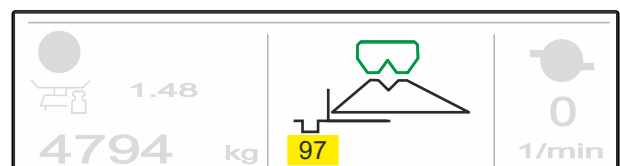


CMS-I-00006184



"Dikesspridning" har valts.

Gränsströskärmens lutning visas.



CMS-I-00006183

1. Välj gränsspridningsmetod.
2. För att öka arbetsbredden på gränssidan



lyfter du upp gränsströskärmen.

eller

för att minska arbetsbredden på gränssidan





sänker du gränsströskärmen.

➔ Gränsströskärmens ändrade lutning sparas på produktmenyn.

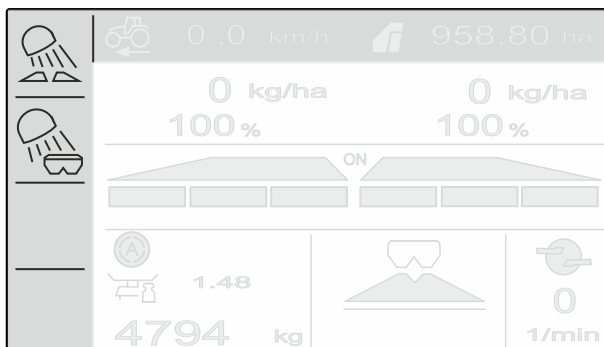
3. Välj bort "Gränsspridning" igen.

11.7 Använda arbetsbelysningen

CMS-T-00008963-B.1

1.  Tänd arbetsbelysningen.
2.  *Då trycks in flera gånger snabbt efter varandra*
släcker arbetsbelysningen enfter varandra
följande funktioner:

- All arbetsbelysning tänd
- Endast spridarfackbelysning tänd
- Endast behållarbelysning tänd
- All arbetsbelysning släckt




CMS-I-00006188

Tömma behållaren


12

CMS-T-00008276-A.1

1. Demontera spridartallrikarna.


2.  Öppna menyn "Behållare".

3. Välj "Tömning".

4.  Öppna spjället.

5. Koppla in drivning av spridartallrikar vid behov.

➔ Den drivna omröraren stöder tömningen.

6.  Stäng spjället efter tömningen.

7. Stäng av drift av spridartallrikar.

8. Behållarens aktuella innehåll visas.



CMS-I-00006193




Dokumentera arbete

13

CMS-T-00008272-A.1

Följande arbetsdata dokumenteras och visas:

- 1 Dagsdata
- 2 Totaldata
- 3 Arbetstid
- 4 Spridd mängd
- 5 Bearbetad yta

	3	4	5	
	DOKUMENTATION			
				
1	3.3 h	10 kg	0.81 ha	→ 0
2	3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006192


- Öppna  menyn "Dokumentation".

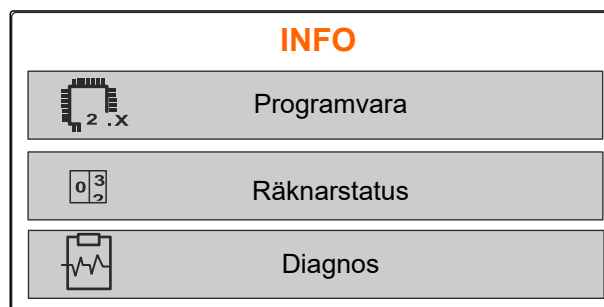
-  Radera dagsdata.

Hämta information

14

CMS-T-00008265-B.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Info".
3. För att hämta programvaruinformation eller maskinens identifieringsnummer väljer du "Programvara".
4. För att hämta maskinens mätarställningar väljer du "Mätarställningar".
5. För att hämta diagnosen för maskinen väljer du "Diagnos".



CMS-I-00006195

Underhålla maskinen

15

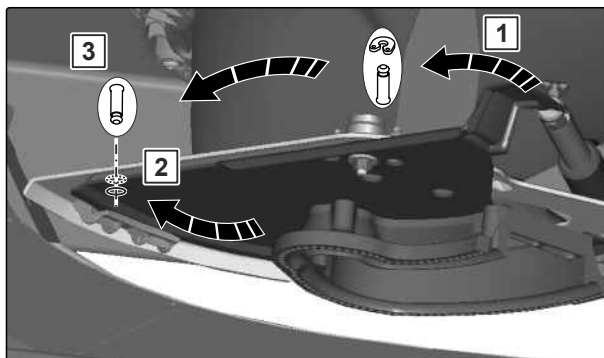
CMS-T-00008266-B.1

15.1 Kalibrera spjäll


CMS-T-00008967-B.1

Efter en programvaruuppdatering kan vänster och höger kalibreringsposition matas in.

1. Notera värdena innan uppdateringen.
2. Lossa motorns bultar **1** på vänster och höger spjäll.
3. Sätt spjället i kalibreringsposition **2** så att hålen är i jämnhöjd.
4. Markera kalibreringspositionen med bultar från motorn **3**.



CMS-I-00006201

5. Öppna  menyn "Maskin".
6. Välj "Setup".
7. Välj "Kalibrera spjäll".
8. Välj "Ta över vänster värde".
9. Välj "Fortsätt".
10. Välj "Ta över höger värde".
11. Välj "Fortsätt".



CMS-I-00006197



CMS-I-00006198

12. Spara ny kalibreringsposition.

	vä	höger
Aktuella värden	12.05 mA	18.34 mA
Kalibreringspositioner	12.05 mA	11.89 mA

Spara kalibreringspositioner?

Spara

CMS-I-00006196

15.2 Tarera våg

CMS-T-00008968-B.1

Vid tom behållare måste vågen visa en nivå på 0 kg. I annat fall måste vågen tareras.

1. Töm maskinen helt.
2. Kör traktorn med maskin till vågrätt, fast underlag och invänta vågens viloläge.



3.  Öppna menyn "Våg".

4. "Välj Intällningar".

5. Välj "Tarera våg".

6. Välj "Fortsätt".

7. Spara nya vågparametrar.

VÅG	
Arbete med vägningsförfarandet	Automatisk (online)
Tarera våg	
Justera våg	


CMS-I-00006203



15.3 Justera våg

CMS-T-00008969-B.1

Den påfyllda gödselmängden och den visade nivån måste stämma överens.

I annat fall måste vågen justeras.

1.  Öppna menyn "Våg".
2. Välj "Justera vågen".
3. Fyll på en exakt avvägd minimimängd i behållaren på 500 kg.
4. Kör traktorn med maskin till vågrätt, fast underlag och invänta vågens viloläge.

VÅG	
Arbete med vägningsförfarandet	Automatisk (online)
Tarera våg	
Justera våg	


CMS-I-00006203

5. Mata in den påfyllda gödselmängdens vikt.
6. Välj "Fortsätt".
7. Spara nya vågparametrar.




15.4 Visa diagnosdata

CMS-T-00008970-A.1

Bara för kundtjänst

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. väljer du "Diagnos".
3. Visa diagnosdata för "Behållare", "Spridarmekanism" och "ECU".

DIAGNOS

Behållare	
Spridarmekanism	
ECU	

CMS-I-00006202

Åtgärda fel

16

CMS-T-00008989-B.1

Felkod	Fel	Orsak	Lösning
F45001	Sensor vänster limiter ur funktion	Signalen från den linjära drivenhetens lägesgivare för vänster limiter är svagare än 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten. ▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).
F45002	Sensor höger limiter ur funktion	Signalen från den linjära drivenhetens lägesgivare för höger limiter är svagare än 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten. ▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).
F45003	Börvärdet kan inte hållas	Önskad spridningsmängd kan inte spridas vid aktuell arbetsbredd och hastighet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sänk hastigheten. ▶ Sänk spridningshastigheten. ▶ Minska arbetsbredden
F45004	Vänster limiter reagerar ej	Trots att den linjära drivenheten på vänster limiter är inkopplad, ändras inte lägesgivarens spänningsvärde i denna drivenhet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda blockering av limitern. ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten. ▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).
F45005	Höger limiter reagerar inte	Trots att den linjära drivenheten på höger limiter är inkopplad, ändras inte lägesgivarens spänningsvärde i denna drivenhet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda blockering av limitern. ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten. ▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).
F45008	Vänster spjäll inte helt stängt	Vänster spjäll har inte stängts helt.	▶ Stäng vänster spjäll.
F45009	Höger spjäll inte helt stängt	Höger spjäll har inte stängts helt.	▶ Stäng höger spjäll.

Felkod	Fel	Orsak	Lösning
F45010	Vänster spjäll reagerar inte	Mätvärdet för sensorn på vänster spjäll förändras inte, trots att spjällets ställmotor har kopplats in.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabelanslutningen till ställmotorn. ▶ Sätt tillbaka spjället i ställmotorn igen efter kalibreringen. ▶ Byt ut defekt ställmotor (EA461).
F45012	Höger spjäll reagerar inte	Mätvärdet för sensorn på höger spjäll förändras inte, trots att spjällets ställmotor har kopplats in.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabelanslutningen till ställmotorn. ▶ Sätt tillbaka spjället i ställmotorn igen efter kalibreringen. ▶ Byt ut defekt ställmotor (EA461).
F45015	Vinkelsensor vänster spjäll ur funktion	Signalen från det vänstra spjällets vinkelsensor understiger 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till vinkelmotorn. ▶ Byt ut defekt vinkelsensor (NH195).
F45016	Vinkelsensor höger spjäll ur funktion	Signalen från det högra spjällets vinkelgivare understiger 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till vinkelmotorn. ▶ Byt ut defekt vinkelgivare (NH195).
F45019	Ellyftcylinder till vänster spjäll ur funktion	Ställmotorns strömupptagning på vänster spjäll ligger över 6 A.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda spjällets blockering. ▶ Byt ut defekt vinkelsensor (NH195).
F45020	Ellyftcylinder till höger spjäll ur funktion	Ställmotorns strömupptagning på höger spjäll ligger över 6 A.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda spjällets blockering. ▶ Byt ut defekt vinkelsensor (NH195).
F45022	Spridartallrikarna håller inte varvtalet	Spridartallrikarnas varvtal avviker med mer än 50 varv/ minut från inställt börvarvtal.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anpassa varvtalet till kraftuttaget till korrekt varvtal för spridartallrikarna uppnås.
F45026	Lutningssensorn ur funktion	Lutningssensorn levererar mindre än 4 mA på en av sina båda signaler.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till lutningssensorn. ▶ Byt den trasiga lutningssensorn (NH186).

Felkod	Fel	Orsak	Lösning
F45027	Överström vid utgången: EEL 092/EEL 093 spridningsfackbelysning	Spridningsfackbelysningens strömuttagning är för hög	<ul style="list-style-type: none"> ► Kontrollera lampa och kablage ► Byt defekt lampa (NA297) ► Byt defekt kablage
F45028	Vänster vägningscell ur funktion	Signalen från vänster vägningscell är svagare än 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ► Åtgärda skador eller brott på kabeln till vägningscellen. ► Byt ut defekt vägningscell.
F45029	Höger vägningscell ur funktion	Signalen från vänster vägningscell är svagare än 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ► Åtgärda skador eller brott på kabeln till vägningscellen. ► Byt ut defekt vägningscell.
F45032	Överström på utgången: EEL 090 behållarbelysning	Behållarbelysningens strömuttagning är för hög	<ul style="list-style-type: none"> ► Kontrollera lampa och kablage ► Byt defekt lampa ► Byt defekt kablage
F45049	Fyllnivåns larmgräns underskriden	Den restmängd som användaren har ställt in har uppnåtts i behållaren.	► Fyll på behållaren
F45058	Den valda källan för körhastighet finns inte	Ingen hastighetssignal tas emot från AmaSpread 2 Terminal.	<ul style="list-style-type: none"> ► Välj befintlig källa. ► Aktivera hastighetssignalen i terminalinställningarna.
F45062	Fyllnivåns larmgräns underskriden	Den restmängd som användaren har ställt in har uppnåtts i behållaren.	► Fyll på behållaren.
F45063	Börvärdet kan inte hållas	Önskad spridningsmängd kan inte spridas vid aktuell arbetsbredd och hastighet.	<ul style="list-style-type: none"> ► Sänk hastigheten. ► Sänk spridningshastigheten. ► Minska arbetsbredden.
F45064	Nivå vänster för låg	Vänster tomsignalgivare är inte längre dämpad.	<ul style="list-style-type: none"> ► Fyll på gödsel. ► Deaktivera tomsignalen i användarinställningarna.
F45065	Nivå höger för låg	Nivå höger för låg	<ul style="list-style-type: none"> ► Fyll på gödsel. ► Deaktivera tomsignalen i användarinställningarna.
F45066	Vägning aktiv, behållaren snart tom. Stanna och stoppa kalibreringskörning	Under en kalibreringskörning sjunker behållarens innehåll under 300 kg.	► Stanna och stoppa kalibreringskörning.
F45067	Kalibreringskörning kan bara startas och stoppas vid stillestånd	Under körningen har knappen för start eller stopp av kalibreringskörningen aktiverats.	► Stanna och starta eller stoppa kalibreringskörning.

Felkod	Fel	Orsak	Lösning
F45068	Behållarnivån för låg för kalibreringskörning	Behållarnivån för låg för kalibreringskörning.	► Fylla på gödsel
F45069	Upprepat fel vid bestämningen av kalibreringsfaktorn	Under den automatiska kalibreringen låg den nyberäknade kalibreringsfaktorn under 0,5 två gånger.	<ul style="list-style-type: none">► Åtgärda igensättningen på spjället.► Kalibrera gödseln manuellt.► Kalibrera vågen på nytt.► Ställ in specialspridningsgods ris.

Bilaga

17

CMS-T-00008986-A.1

17.1 Övriga gällande dokument

CMS-T-00008987-A.1

- Traktorns instruktionsbok
- Instruktionsbok till påhängsspridaren

Förteckningar

18

18.1 Ordlista

CMS-T-00008275-A.1

D

Drivmedel

Drivmedel är till för driftberedskapen. Till drivmedlen hör exempelvis rengöringsmedel och smörjmedel som smörjolja, smörjfetter eller rengöringsmedel.

M

Maskin

Påbyggda maskiner är tillbehörskomponenter till traktorn. Påbyggda maskiner betecknas dock genomgående som maskin i den här instruktionsboken.

T

Traktor

I den här instruktionsboken används genomgående benämningen traktor även för andra dragfordon inom jordbruket. Maskinen monteras eller kopplas till på traktorn.

18.2 Termordlista

A		I	
Adress		Impulser	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>fastställa per 100 m</i>	19
Arbetsbelysning		Inkoppling	15
<i>Använda</i>	34	K	
Arbetsdata		Kalibreringsfaktor	
<i>dokumentera</i>	36	<i>fastställa under pågående körning</i>	30
Arbetsinformation		<i>fastställa under stillastående</i>	27
<i>Beskrivning</i>	13	<i>Välja metod</i>	22
Avsedd användning	7	Knappar	
B		<i>Inmatning</i>	11
Behållare		<i>Navigation</i>	11, 15
<i>fylla på</i>	26	<i>Översikt</i>	12
<i>rikta in vågrätt</i>	22	Kontaktdata	
D		<i>Teknisk redaktion</i>	4
Diagnos	37	L	
Diagnosdata		Lutning	
<i>hämta</i>	40	<i>Anpassa gränsströskärm</i>	32
Digital instruktionsbok	4	M	
F		Manöverdator	
Funktion		<i>ansluta</i>	14
<i>Beskrivning</i>	8	<i>Konfigurera</i>	17
G		<i>Översikt</i>	9
Grundinformation	37	Manövrering	
Gränsspridningsmetod		<i>koppla in och koppla ur</i>	15
<i>Välja</i>	32	<i>Mata in siffror</i>	16
Gränsströskärm		<i>navigera i menyn</i>	15
<i>Anpassa lutning</i>	32	Menyval	
H		<i>Arbete</i>	9
Hastighet		<i>Behållare</i>	9
<i>Ange</i>	20	<i>Dokumentation</i>	9
Hastighetssignalens källa		<i>Maskin</i>	9
<i>Fastställa impulser per 100 m</i>	19	<i>Produkter</i>	9
<i>Signaluttag</i>	18	<i>Våg</i>	9
		Mängdsteg	
		<i>Ange</i>	21
		N	
		Navigationsknappar	
		<i>Använda</i>	15

Nivå	
<i>Mata in larmgräns</i>	21
P	
Produkt	
<i>Ange data</i>	24
<i>Radera</i>	24
<i>Skapa</i>	23
<i>välja</i>	24
Programvara	
<i>Hämta identifieringsnummer</i>	37
R	
Räknarnivå	37
S	
Siffervärden	
<i>Ange</i>	16
Spjäll	
<i>Kalibrera</i>	38
Spridare	
<i>tömning</i>	35
Spridning	
<i>ensidig</i>	31
<i>Välj gränsspridningsmetod</i>	32
Spridningsmängd	
<i>anpassning</i>	31
T	
Terminal	
<i>Konfigurera</i>	17
Tom	
<i>Hänvisning konfigurera</i>	21
U	
Urkoppling	15
V	
Verkstadsarbete	3
Våg	
<i>justering</i>	39
<i>tarering</i>	39



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de